



Judicial Council of California

455 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94102-3688
Tel 415-865-4200
TDD 415-865-4272
Fax 415-865-4588
www.courts.ca.gov

HON. TANI G. CANTIL-
SAKAUYE
*Chief Justice of California and
Chair of the Judicial Council*

MARTIN HOSHINO
Administrative Director

LANGUAGE ACCESS PLAN
IMPLEMENTATION TASK
FORCE

HON. MARIANO-FLORENTINO
CUÉLLAR, Chair

HON. MANUEL J. COVARRUBIAS,
Vice-Chair

Ms. Naomi Adelson
Hon. Steven K. Austin
Mr. Kevin Baker
Hon. Terence L. Bruiniers
Ms. Tracy Clark
Hon. Jonathan B. Conklin
Hon. Michelle Williams Court
Hon. Janet Gaard
Ms. Ana Maria Garcia
Ms. Susan Marie Gonzalez
Hon. Dennis W. Hayashi
Ms. Janet Hudec
Ms. Oleksandra Johnson
Mr. Joann Lee
Hon. Miguel Márquez
Ms. Ivette Peña
Hon. Jonathan K. Renner
Mr. Michael M. Roddy
Ms. Jeanine D. Tucker
Dr. Guadalupe Valdés
Mr. José H. Varela
Hon. Brian Walsh
Ms. Leah Wilson
Hon. Laurie D. Zelon

社区外展会议

2016年3月22日
上午10:00 – 下午1:00

Ronald M. George State Office Complex
William C. Vickrey Judicial Council Conference Center
Malcolm M. Lucas Board Room
455 Golden Gate Avenue, 3rd Floor
San Francisco, California 94102

加州司法委员会语言服务执行进展和新方案

“语言服务是司法服务” —Mariano-Florentino Cuéllar大法官

议程

I. 欢迎和开幕致辞（上午10:00 – 10:15）

- Mariano-Florentino Cuéllar大法官，主席
- Manuel J. Covarrubias大法官，副主席
语言服务计划执行特别工作组

II. 民事扩展：跨越和挑战（上午10:15 – 11:00）

加州正在大踏步扩展所有民事程序的传译员服务；但在确保足够的语言服务经费和足够数目的合格传译员方面，各法院仍然面临新的挑战。

初审法院司法官员、法院行政人员、法院传译员、法律服务提供者和教育利益相关者，将加入以下方面的对话或讨论：民事扩展努力、计划或正在执行的新方案，以及法院面临的现有经费和运营挑战。

III. 技术解决方案（上午11:00 – 11:50）

有效利用网络和其他创新技术解决方案，如何帮助法院扩大和改善面向英语能力有限的法院用户的服务？

在此互动环节，参加者将强调使法院能够提供更多语言服务的创新做法。

IV. 超越法庭视角（上午11:50 – 中午12:30）

法院的各个环节和整个法律程序都需要语言服务。哪些行动和工具正帮助一线服务提供者支持法庭外的语言服务（例如自助中心、法律服务提供者、传译员教育者），以解决加州复杂的语言服务需要？

这个讨论环节将包括初审法院行政人员、法院传译员、法律服务提供者和传译员教育提供者的建议和意见。

V. 公众评论（中午12:30 – 12:50）

特别工作组欢迎公众提出建议和意见。

VI. 接下来的步骤和闭幕致辞（中午12:50 – 1:00）

- Mariano-Florentino Cuéllar大法官，主席
 - Manuel J. Covarrubias大法官，副主席
- 语言服务计划执行特别工作组

我们将为社区外展会议提供美国手语、粤语、俄语、西语和越南语的语言协助服务。

如果要求额外的语言服务和/或《美国残障法案》通融措施，请通过电子邮箱 LAP@jud.ca.gov 向我们发送您的请求。请在会议前至少 5 个营业日提出请求。